



Flamco



Flamcomat®, Flexcon® M-K SPC-utvidelsesmodul, SD-kort

NOR Installasjons- og bruksanvisning
 Tilleggsdokument
 Oversettelse av den originale bruksanvisningen





BE	Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen	+32 2 476 01 01	info@flamco.be
CH	Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
CZ	Flamco CZ U silnice 949 161 00 Praha 6	+420 602 200 569	info@flamco.cz
DE	Flamco GmbH Steinbrink 3 42555 Velbert	+49 2052 887 04	info@flamco.de
DK	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
EE	Flamco Baltic Löötsa 6 114 15 Tallin	+ 372 56 88 38 38	info@flamco.ee
FI	Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa	+ 358 10 320 99 90	info@flamco.fi
FR	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
HU	Flamco Kft. (A Pest Megyei Bíróság mint Cégbíróság. Cg.13-09-136479) H - 2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos út 25	+36 24 52 61 31	info@flamco.hu
NL	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 75 00	support@flamco.nl
PL	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacjowa 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
SE	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
UAE	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
UK	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk

Norsk (NO) Installasjons- og bruksanvisning

Innholdsfortegnelse

1. Riktig bruk	4
2. Utstyr, installasjon av modul	4
3. Idriftsetting, bruk.....	5
4. Anbefalinger	6
5. Konfigurasjonsfil, eksempler	6
6. Ta ut av drift, deponering	7



Det foreliggende dokumentet er et tillegg til installasjons- og bruksanvisningen: Flamcomat, dok.nr.: MC00018/06-2013/nor; Flexcon M-K, dok.nr.: MC00019/06-2013/nor, og må bare brukes sammen med disse grunnleggende dokumentene. De generelle sikkerhetsreglene som gjengis der, gjelder spesielt. Det samme gjelder informasjonen for utstyr, bruk og funksjon. For installasjonsanvisning og ytterligere dokumentasjon på ulike språk besøk www.flamcogroup.com/manuals. Ytterligere produktinformasjon kan fås fra de respektive Flamco-avdelingskontorene (se side 2).

1. Riktig bruk

Elektroniske komponenter fra et lisensiert tillegg til en SPCx-lw-styreenhet for å opprette et SD- / MMC-kortgrensesnitt for kravene til en SPC-dataoverføring. Samsvarserklæringen i hoveddokumentet gjelder.

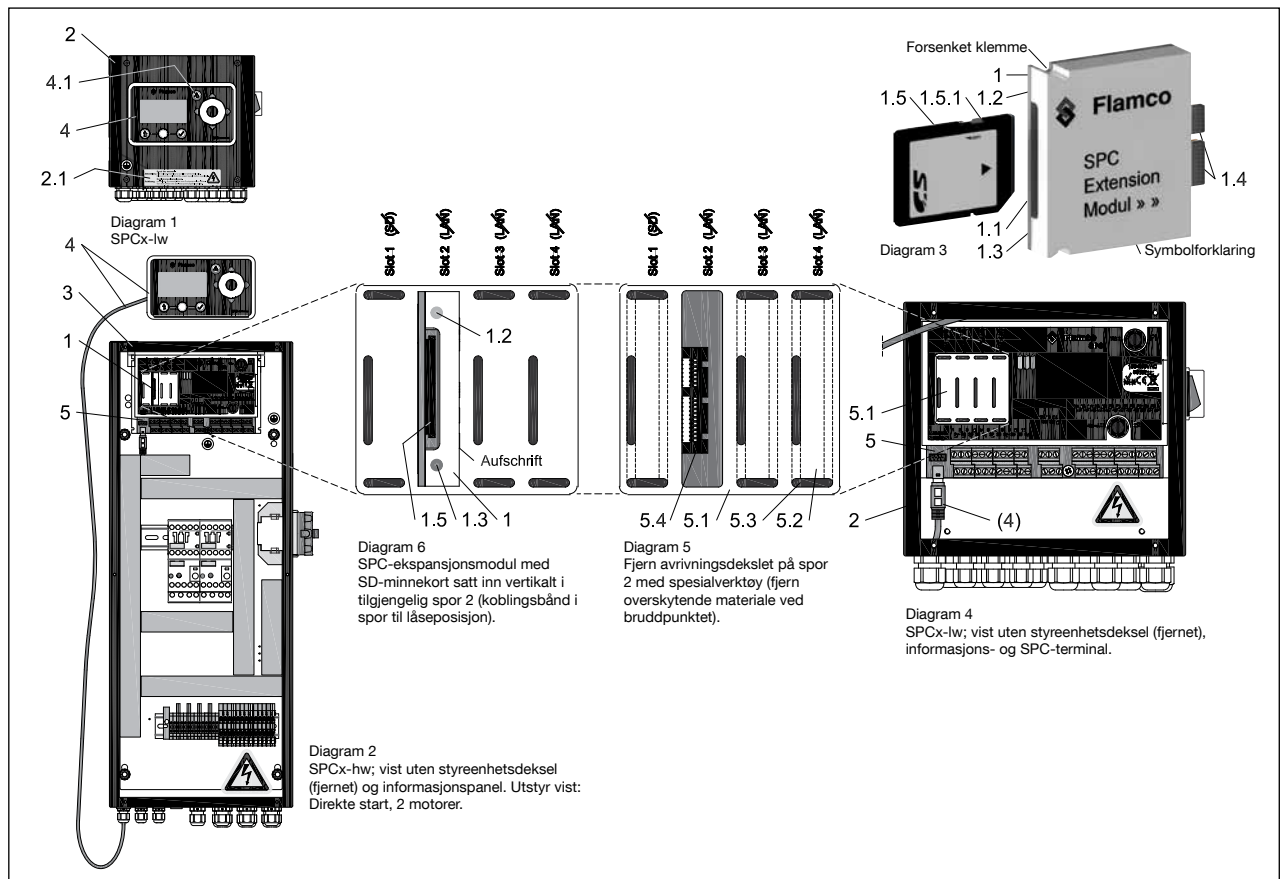
Bruk: For å behandle en tilgjengelig SPC-konfigurasjonsfil* lagre den (på andre databærere), bruk den til analyseformål (evaluering, sporing, etc.) eller kommunikasjon (distribusjon, videresending). Filen brukes til å foreta endringer eller for at kundeavdelingen / serviceavdelingen skal opprette en identisk konfigurert styreenhet underlagt spesifikke anvisninger.

*) For riktig bruk av tilgjengelige eller nødvendige poster i en SPC-styreenhet.

2. Utstyr, installasjon av modul

Originalt utstyr: Modulen er en integrert del av styreenheten for eksternt trykk (fig. 1; 2; 6). Tilleggsutstyr: Pakken inneholder element 1 (fig. 3), handlingene involvert i fig. 2 og 4-6 kan bare utføres ved å slå av strømtilførselen.




- | | | | |
|-------|---|-----|---|
| 1. | SPC-utvidelsesmodul, SD-kort | 2.1 | Informasjon. Merk! Farlig spenning! Skal kun åpnes av kvalifisert personale. Koble fra strømforsyning, før du åpner enheten.. |
| 1.1 | Versjonstype, bak: "SPC_SD_V(...) . (...)". | 3 | SPCx-hw-styreenhet |
| 1.2 | LED grønn, lyser (fungerer). | 4 | SPC-terminal |
| 1.3 | LED rød, lyser (feil). | 4.1 | Følernøkkel: "Feilmelding display", aktiv på bakgrunnslys rød på. |
| 1.4 | Koblingsbånd. | 5 | SPCx-styreenhet |
| 1.5 | SD-kort (Secure Digital Memory Card) 2 GB minnekort, alternativt multimediekort (MMC) opp til 8 GB; SDHC-kort (Secure Digital Memory Card High Capacity) opp til 32 GB; filformater: FAT12; 16; 32. | 5.1 | Spør 1...4. |
| 1.5.1 | Skyver for skrivebeskyttelse (lås). | 5.2 | Klargjort avrivningsdeksel for spor |
| 2 | SPCx-lw-styreenhet | 5.3 | Åpning av avrivningsdeksel for spor. |
| | | 5.4 | Spør 2. |




Vennligst merk: Tegning av komponenter kan avvike fra delene som faktisk leveres.

3. Idriftsetting, bruk

Med ekspansjonsmodulen på plass, kortet satt inn og styreenhetsdekslet som tillater å slå "på" strømtilførselen og styreenheten på stedet gir menyen [11-3-7] tilgang til versjonsvisningen av den følgende utvidelse:

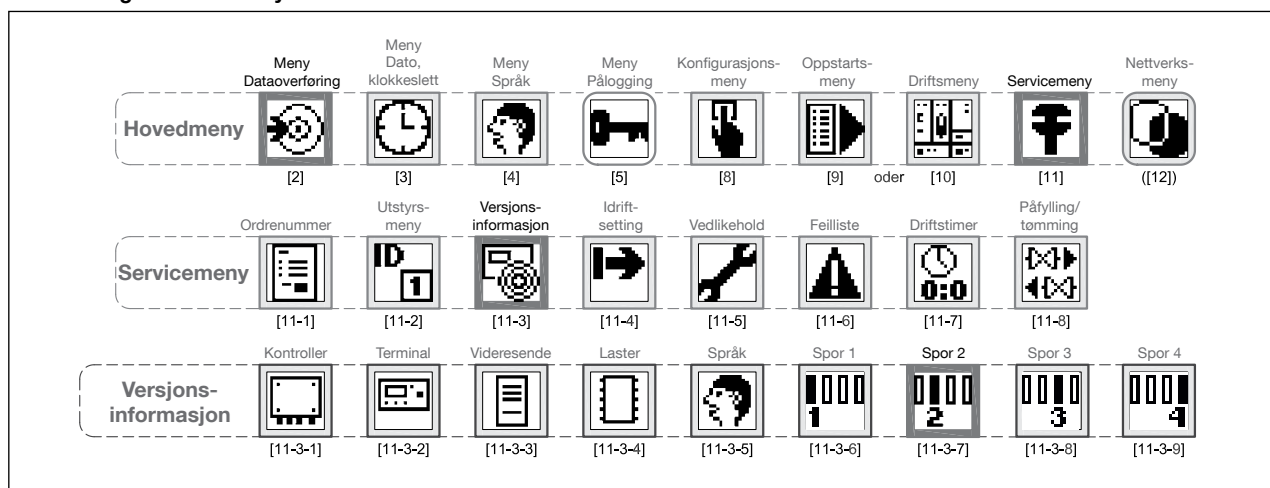
Servicemeny [11] »  [11] » Versjonsinformasjon [11-3] »  [11-3] » Spor 2 [11-3-7] »  [11-3-7]

Hvis versjonsnummeret under [11-3-7] mangler, er modulen ikke klar til bruk (se sidene 5 og 6 - interne og eksterne feilmeldinger). Når modulen har blitt initialert (klar til bruk), gjør lagringsfunksjonen mulig følgende konfigurasjon:

Dataoverføring [2] »  [2] » SD-kort [2-2] » sikker konfigur. på SD [2-2-1] »

» Utfør handling » Enter. Sikkerhetskopieringen forebygger ikke kontrollfunksjoner relatert til trykk. Eksempler på lagrede poster vises på sidene 6 og 7.

Lokalisering av data i menyen:



Interne meldinger; LED viser på modulen (nr. 1.2 og 1.3);

Status	Beskrivelse	Handling
Grønn "av"	Modulen er ikke oppdaget, ikke tilgjengelig, ingen tilgang (versjonsnummer under [11-3-7] ikke tilgjengelig).	Styreenhet, strømforsyning; Bruk angitt spor; rengjør kontaktflater på koblingsbåndet.
Grønn "på"	Modul oppdaget.	Tilgang, funksjon mulig.
Grønn "blinker"	Dataoverføring	Fjern ikke modul eller SD-kort.
Rød "av"	Ingen feil.	-
Rød "på"	Bruk av modul blokkert (tilgjengelige lisenser utløpt).	Bruk modul på én av tre styreenheter som er brukt tidligere.
Rød "blinker vekselvis"	Siste handling ga feil.	Gjenta prosessen under opprinnelige forhold (se også: "Ekstern feilmelding", 60 modul).

Ekstern feilmelding; modulrelatert feil vises på forespørsel på terminalen hvis modulfeilbetingelsen fortsatt foreligger:

Visning	Beskrivelse	Tiltak
60 modul	Siste eksterne modulhandling ga feil (identisk til LED rød, blinker vekselvis; nr. 1.3). Viktig: Feilen er ikke lagret, finnes ikke i menyen [11-6] (feillogg, analyse)	Bekreftelse deaktiverer feilmeldingen og den blinkende røde LEDen. (Ingen konsekvenser hvis den ikke bekreftes.) Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.



Eksterne feilmeldinger på skjermen til SPC-terminalen; nøyaktige, automatiske feilmeldinger:				
Feilnummer	Visning	Symbolforklaring	Beskrivelse	Handling
1			Ekspansjonsmodulen er ikke tilgjengelig, eller er den ikke satt helt inn (versjonsnummer vises ikke).	Sett inn ekspansjonsmodulen riktig, trykk kortet til låseposisjon.
2		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Skrivebeskyttelse er aktivert (lås på).	Fjern kortet, deaktivert skrivebeskyttelsen (lås av) og sett kortet inn i låseposisjon. Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.
3		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Kortet er ikke formatert.	Bruk et formatert kort. Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.
5		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Kortet har ikke tilstrekkelig plass til å skrive data.	Bruk et kort med minst 200 kB ledig minne (lagringsarkiv). Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.
6		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Feil under lesing av en av filene.	Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.
7		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Feil under lukking av en av filene.	Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.
20		Sikkerhetskopiering mislyktes.	Generell feil, f.eks.: Tidsavbrudd som følge av manglende kort eller kort ikke i låseposisjon.	Gjenta prosessen under opprinnelige forhold.

4. Anbefalinger

Konfigurasjonsfiler gjelder for både utstyr og bruk, og er som sådan ikke overførbare. Du må ikke misbruke, gi videre til tredjepart eller behandle dem uforsiktig. Lagrede filer eller andre lagringsmedier må lagres på riktig måte slik at de kan lett spores uten å utsettes for åpent misbruk. Hvis det finnes krav knyttet til analyse, korreksjon, kompensasjon, etc., må filene som inneholder de respektive oppdaterte dataene, overføres til Flamco-kundeavdeling eller -serviceavdeling som vedlegg i en e-post. Flamco-serviceavdelingen eller autorisert forhandler vil bare foreta endringer på stedet. Hvis en nyere versjon av programvaren er tilgjengelig, kan denne endringen også dekke en programvareoppdatering (som en del av en generell oppdatering). Alle dataene som er skrevet på kortet, er permanente, dvs. de beholdes hvis styreenheten slås av eller strømforsyningen avbrytes på en eller annen måte.

5. Konfigurasjonsfil, eksempler

<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Änderungsdatum</th> <th>Typ</th> <th>Größe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> SPC_Konfig.xml</td> <td>23.11.2012 12:03</td> <td>XML-Dokument</td> <td>21 KB</td> </tr> </tbody> </table>	Name	Änderungsdatum	Typ	Größe	SPC_Konfig.xml	23.11.2012 12:03	XML-Dokument	21 KB	<p>Utlesing 1 Åpen mappe på en flyttbar stasjon. Programvareversjon opp til 1.1.5 (meny [11-3-1]*): Lagring vil skrive over en åpen fil. Dette betyr at det vil bare være et lagringsarkiv fra den siste lagringen.</p>				
Name	Änderungsdatum	Typ	Größe										
SPC_Konfig.xml	23.11.2012 12:03	XML-Dokument	21 KB										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Änderungsdatum</th> <th>Typ</th> <th>Größe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> SPC-011-00002</td> <td>22.11.2012 09:45</td> <td>Dateiordner</td> <td></td> </tr> <tr> <td> SPC_Konfig.xml</td> <td>22.11.2012 15:06</td> <td>XML-Dokument</td> <td>21 KB</td> </tr> </tbody> </table>	Name	Änderungsdatum	Typ	Größe	SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner		SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB	<p>Utlesing 2 Åpen mappe på en flyttbar stasjon. Programvareversjon fra 1.1.6 (meny [11-3-1]*): Filen lagres i en undermappe. Mappen får navnet etter styreenhetens serienummer.</p>
Name	Änderungsdatum	Typ	Größe										
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner											
SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Änderungsdatum</th> <th>Typ</th> <th>Größe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> SPC-011-00002</td> <td>22.11.2012 09:45</td> <td>Dateiordner</td> <td></td> </tr> <tr> <td> SPC_Konfig.xml</td> <td>22.11.2012 15:06</td> <td>XML-Dokument</td> <td>21 KB</td> </tr> </tbody> </table>	Name	Änderungsdatum	Typ	Größe	SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner		SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB	<p>Utlesing 2,1 Den uthevede filen inneholder datapostene fra sist gang konfigurasjonsfilen ble lagret (oppdatert).</p>
Name	Änderungsdatum	Typ	Größe										
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner											
SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB										
<pre><?xml version="1.0"?> - <SPC_Austauschdaten> <l--Austauschdaten SPC-Steuerung, Parameter, Listen--> <l--ID Aggregat: DP1-3-50 --> <l--Auftragsnummer: 2004109050--> <Version>1.12</Version> <Datum>22.11.12</Datum> <Uhrzeit>15:06:58</Uhrzeit> <Seriennummer>SPC-011-00002</Seriennummer> + <Parameterliste> + <MeldungsHistorienliste> + <Nachspeiselliste> </SPC_Austauschdaten></pre>	<p>Utlesing 2,2 Det er mulig å åpne en fil med et egnet redigeringsprogram (XML-notisblokk). Hvis data i denne filen endres, gjøres den ugyldig og er ikke egnet til gjenbruk. Dataarkivet vist er det til den uthevede filen i utlesing 2.1.</p> <p>Aggregat-ID: Meny [01.02.2011]* Ordnummer: Meny [01.01.2011]* Versjon: Meny [03.03.2011]*</p> <p>Dato og klokkeslett for lagring: Aktuell verdi av oppføring under: Meny [3]* Serienr.: Meny [01.03.2011]* Feillogg: Meny [01.06.2011]* Påfyllingsliste (etterfylling/tømming): Meny [11-8-3]*</p>												

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner	
SPC_konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

Utlesing 2,3
Uthevet undermappe inneholder tidligere konfigurasjonsfiler.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

Utlesing 2,4
Åpen undermappe.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

Utlesing 2,5
Den uthevede filen inneholder datapostene fra første gang konfigurasjonsfilen ble lagret (eldste fil).

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

Utlesing 2,6
Den uthevede filen inneholder datapostene fra nest siste gang konfigurasjonsfilen ble lagret.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	02.12.2012 12:15	Dateiordner	
EL_469.jpg	21.11.2012 14:28	JPEG-Bild	102 KB
SPC_konfig.xml	02.12.2012 12:15	XML-Dokument	20 KB

Utlesing 3
Databæreren inneholder en utilgjengelig fil (eksempel uthevet).
Viktig: Konfigurasjonsfilene må ikke inkludere filer fra tredjepart.

*) Lokalisering av data; se side 2; ["..."]: Hovedmeny, ["..." - "..."] : hovedmeny, undermeny 1 - ...2.

6. Ta ut av drift, deponering

Å fjerne modulen fra sporet hindrer Lagre konfigurasjon til SD-funksjonen (feilnummer 1; se side 6). Hvis denne elektroniske komponenten skal kasseres, må dette foretas i samsvar med kravene hos det respektive renovasjonsselskapet.



Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.